

Projekt „ **How** ? ”
Anita Wielgosz & Andrzej Wielgosz - 2019

The project was submitted in 2019 to the competition:
"Competition for curatorial design of the exhibition in the Polish pavilion at the 17th International Architecture Exhibition in Venice in 2020" .
Curator general of the 17th International Architecture Exhibition in Venice in 2020 "
and The author of the title and text "**How we will live together**" is Mr. **Hashim Sarkis**, MIT.
The organizer of the curatorial competition is the Ministry of Culture and National Heritage
and the Zachęta National Gallery of Art - 2019

Projekt został zgłoszony w 2019 do konkursu pt:
„Konkurs na kuratorski projekt wystawy w pawilonie polskim na 17 Międzynarodowej Wystawie Architektury w Wenecji w 2020 roku” .
Kuratorem generalnym 17 Międzynarodowej Wystawie Architektury w Wenecji w 2020 r „
i Autorem tytułu i tekstu „**How we will live together**” jest Pan **Hashim Sarkis** , MIT .
Organizatorem konkursu na projekt kuratorski jest MKiDN oraz Narodowa Galeria Sztuki „Zachęta” - 2019

How
we will live
together ?

~~How we will live together~~
How we will
How we

How.... ?



HASHIM SARKIS

Hashim Sarkis titled the 17th International Architecture Exhibition **How will we live together?** and explained his decision as follows:

“We need a new spatial contract. In the context of widening political divides and growing economic inequalities, we call on architects to imagine spaces in which we can generously live *together*: *together* as human beings who, despite our increasing individuality, yearn to connect with one another and with other species across digital and real space; *together* as new households looking for more diverse and dignified spaces for inhabitation; *together* as emerging communities that demand equity, inclusion and spatial identity; *together* across political borders to imagine new geographies of association; and *together* as a planet facing crises that require global action for us to continue living at all.

The architects invited to participate in Biennale Architettura 2020 are encouraged to engage other professions and constituencies—artists, builders, and craftspeople, but also politicians, journalists, social scientists, and everyday citizens. **In effect, Biennale Architettura 2020 asserts the overlooked role of the architect as both cordial convener and custodian of the spatial contract.**

In parallel, Biennale Architettura 2020 also maintains that it is in its material, spatial, and cultural specificity that architecture inspires the ways we live together. In that respect, we ask the participants to highlight those aspects of the main theme that are uniquely architectural.

The curators of the national participations are called upon to address one or more of the sub-themes of the Exhibition. The need for more inclusive social housing and equipment or for more connective urban and territorial tissue remains as pressing in emerging economies as in advanced ones.

The year 2020 has often been referred to as a milestone on the path to a better future. Many nations and cities have devised a ‘Vision 2020.’ **The year is upon us. We look to the collective architectural imagination to meet this momentous occasion with creativity and courage.”**



Mr Hashim Sarkis titled the 17th International Architecture Exhibition **HOW will we live together ?** and explained his decision as follows :

"We need A NEW SPATIAL CONTRACT. In the context of widening political divides and growing economic inequalities, we call on architects to **IMAGINE SPACES** in which we can generously **LIVE TOGETHER :**

together as **HUMAN BEINGS** who, *despite our increasing individuality,* yearn **TO CONNECT WITH ONE ANOTHER AND WITH OTHER SPECIES ACROSS DIGITAL AND REAL SPACE;**

together as new households looking for more diverse and **DIGNIFIED SPACES for inhabitation;**

together as emerging communities that **demand equity, inclusion and spatial identity;**

together across political borders to imagine new geographies of association; and together as a **planet facing crises** that require global action for us to continue living at all.

The architects invited to participate in Biennale Architettura 2020 **are encouraged to engage other professions and constituencies— artists, builders, and craftspeople, but also politicians, journalists, social scientists, and everyday citizens.**

In effect, Biennale Architettura 2020 **asserts the overlooked role of the architect as BOTH CORDIAL CONVENER AND CUSTODIAN OF THE SPATIAL CONTRACT.**

In parallel, Biennale Architettura 2020 also maintains that it is in its material, spatial, and cultural specificity that **architecture Inspires the ways we live**

together. In that respect, we ask the participants to highlight those aspects of the main theme **THAT ARE UNIQUELY ARCHITECTURAL.** The curators of the national participations are called upon to address one or more of the sub-themes of the Exhibition. The need for **more inclusive social housing** and equipment or for **more connective urban** and territorial tissue remains as pressing in emerging economies as in advanced ones.

The year 2020 has often been referred to as a milestone on the path to a better future.

Many nations and cities have devised a 'Vision 2020.' The year is upon us.

We look to the **collective architectural imagination to meet** this momentous

occasion **WITH CREATIVITY and COURAGE**



PROJECT "HOW ...? "

- Short description and summary of the Project. EN

THE PROJECT "HOW?" is a FORMAL ANALYSIS OF THE TEXT: "HOW WE WILL LIVE TOGETHER"

in English. Author of this text is Mr. Hashim Sarkis - MIT,

- Curator of the 17th International Architecture Exhibition in Venice in 2020.

The text "HOW WE WILL LIVE TOGETHER" has been Published on pages:

<https://www.labiennale.org/en/news/biennale-architettura-2020-how-will-we-live-together> in English
as the title and justification of the 17th International Architecture Exhibition in Venice in 2020.

ANALYSIS INVOLVES THE VOCAL ARTICULATION OF THE TEXT IN parallel

with ANIMATION OF THE SAME TEXT IN THE INTERIOR OF THE PAVILION WITH SIMPLE LIGHT / GEOMETRIC FORMS. INSPIRED BY FORMS
AND THE MEANING OF THE TEXT.

THE ANALYZED TEXT is important, valuable, intriguing, oriented on a high intellectual level

- it can be the subject of philosophical reflection and as such a work of design art / arts.

The "HOW ...? " Project "- consists in reading the TEXT in parallel with the TEXT ANIMATION
involving the whole interior of the Polonia Pavilion.

ANIMATION is a resultant of vocal and visual form of the text carried out by means of light in the form of rectangular geometric figures.

The analyzed text contains the question "HOW ...? "

- as well as affirmative sentences that may form part of the answer: " ... WE WILL LIVE TOGETHER ".

The SENS of the "HOW ...?" Project consists in reading the text and articulating / searching with a use of indoor animation new forms and new
meanings in design categories.

The whole project planned in the Polonia Pavilion in 2020 is a form of installation with the ongoing performance in its space.

Performance might be implemented by all visitors interested in the content and form of the project.

PROJEKT „HOW...? „

Krótki opis i streszczenie Projektu. PL

PROJEKT „HOW.....?“ to ANALIZA FORMALNA TEKSTU: „HOW WE WILL LIVE TOGETHER „

w wersji języka angielskiego. Autor tekstu jest Hashim Sarkis - MIT,

- Kurator 17-tej Międzynarodowej Wystawy Architektury w Wenecji w 2020.

Tekst „HOW WE WILL LIVE TOGETHER ? „ opublikowany na stronach:

<https://www.labiennale.org/en/news/biennale-architettura-2020-how-will-we-live-together> w języku angielskim jako tytuł i uzasadnienie 17-tej Międzynarodowej Wystawy Architektury w Wenecji w 2020.

ANALIZA POLEGA NA WOKALNEJ ARTYKULACJI TEKSTU równolegle do ANIMACJI TEGO SAMEGO TEKSTU WE WNĘTRZU PAWILONU ZA POMOCĄ PROSTYCH FORM ŚWIETLNYCH / GEOMETRYCZNYCH INSPIROWANYCH FORMĄ I ZNACZENIEM TEKSTU.

Analizowany tekst jest istotny, ważny, wartościowy, intrygujący, zorientowany na wysokim poziomie intelektualnym

- może być przedmiotem refleksji filozoficznej i jako taki być dziełem sztuki wystawienniczej / dziełem sztuki.

Projektu „HOW.... ? „ – polega na czytaniu TEKSTU równolegle do ANIMACJI TEKSTU

angażującej możliwe narzędzia i całość wnętrza Pawilonu Polonia.

ANIMACJA jest wypadkową formy wokalnej i formy wizualnej tekstu realizowaną za pomocą światła w formie prostokątnych figur geometrycznych.

Analizowany tekst zawiera pytanie „HOW? „

- jak również zdania twierdzące, które mogą stanowić część odpowiedzi: „.....WE WILL LIVE TOGETHER ” .

SENS Projektu „HOW....?“ polega na czytaniu tekstu i artykułowaniu / poszukiwaniu za pomocą animacji wnętrza nowych form i nowych znaczeń w kategoriach projektowych.

Całość przedsięwzięcia planowanego w Pawilonie Polonia w 2020

- to forma instalacji z toczącym się w jej przestrzeni performance.

Performance może być realizowany przy udziale wszystkich osób zainteresowanych treścią i formą projektu .











Mr Hashim Sarkis titled the 17th International Architecture Exhibition **How will we live together?** and explained his decision as follows :

"We need A NEW SPATIAL CONTRACT. In the context of widening political divides and growing economic inequalities, we call on architects to IMAGINE SPACES in which we can generously LIVE TOGETHER :

together as HUMAN BEINGS who, despite our increasing individuality, yearn TO CONNECT WITH ONE ANOTHER AND WITH OTHER SPECIES ACROSS DIGITAL AND REAL SPACE;

together as new households looking for more diverse and DIGNIFIED SPACES for inhabitation;

together as emerging communities that demand equity, inclusion and spatial identity;

together across political borders to imagine new geographies of association; and together as a planet facing crises that require global action for us to continue living at all.

The architects invited to participate in Biennale Architettura 2020 are encouraged to engage other professions and constituencies—artists, builders, and craftspeople, but also politicians, journalists, social scientists, and everyday citizens.

In effect, Biennale Architettura 2020 asserts the overlooked role of the architect as BOTH CORDIAL CONVENER AND CUSTODIAN OF THE SPATIAL CONTRACT.

In parallel, Biennale Architettura 2020 also maintains that it is in its material, spatial, and cultural specificity that



THE ANNUALS of 1967 - HYPERTEXT - what that words mean - like
Friedrich Schlegel that the 17th anniversary to celebrate 1967 will be his highest?
and especially his vision on time?
"We need a new spatial contract. In the context of widening public debate and growing economic
inequality, we call on architects to imagine spaces in which we can grow."

ON ANNUALS of 1967 - HYPERTEXT - what that words mean - like
Friedrich Schlegel that the 17th anniversary to celebrate 1967 will be his highest?
and especially his vision on time?
"We need a new spatial contract. In the context of widening public debate and growing economic
inequality, we call on architects to imagine spaces in which we can grow."

together we can create a new spatial contract. In the context of widening public debate and growing economic
inequality, we call on architects to imagine spaces in which we can grow."

Mr Hashim Sarkis titled the 17th International Architecture Exhibition

HOW will

we live **together**? and explained his decision as follows:

We need A NEW SPATIAL CONTRACT. In the context of widening political divides and growing economic inequalities, we call on

architects to **IMAGINE SPACES** in which we can not only **LIVE TOGETHER**,

but also **imagine individuality, diversity, and belonging** **TOGETHER** **TO CONNECT WITH ONE ANOTHER AND WITH OTHER SPECIES ACROSS DIGITAL AND REAL SPACE.**

together as new households looking for more diverse and **DIGNIFIED SPACES** for inhabitation;
together as emerging communities that demand equity, inclusion and spatial identity;

together across political borders to imagine new geographies of association;

and **together** as a **planet facing crises** that require

new ideas to continue living at all.

He also encouraged architects to work with other professions and constituencies—artists, builders, engineers, economists, poets, social scientists, and even citizens.

In effect, Biennale Architettura 2020 asserts the overlooked role of the architect as

BOTH CORDIAL CONVENER AND CUSTODIAN OF THE SPATIAL CONTRACT.



01-ANALYSIS of text: HYPERTEXT - what that words means - why
Franklin Sanku Wood the 17th International Architecture Exhibition **How will we live together?**
and expanded his decision as follows:
"We need a new spatial contract. In the context of widening political divide and growing economic
inequalities, we call on architects to imagine spaces in which we can **generously**
LIVE TOGETHER
together as HUMAN BEINGS who, despite our increasing individuality, yearn to connect with one another and with
other species across digital and real space.
together as new households looking for more diverse and dignified spaces for habitation
together as emerging communities that demand equity, inclusion and spatial identity
together across political borders to imagine new perspectives of coexistence
and **together** as a planet facing crisis that require global action for us to continue living at all
The architects invited to participate in Biennale Architettura 2020 are encouraged to imagine other polities and
constituencies—urban, cultural, and otherwise, but also political, juridical, social, creative, and everyday
citizens. In effect, Biennale Architettura 2020 **assumes the universal role of the architect as both**
cordial convenor and custodian of the spatial contract.
In parallel, Biennale Architettura 2020 also maintains that it is a bi-national, spatial and cultural equality but
architecture **inspires the way we live together**. In that regard, we ask the participants to highlight those
aspects of the main theme that are vitally architectural. The spirit of this theme participation extends
upon to address one or more of the sub themes of the Exhibition. The search for **new techniques** and **new**
equipment or to **renew** connective urban and territorial fabric means as pressing a priority as creating
advanced ones.
The year 2020 has often been referred to as a milestone in the past is a better future they believe and also
have declared a "Year 2020". The year is unique.
We look to the **collective architectural imagination** to meet this momentous occasion with **creativity**
and **courage**.



together across political borders to imagine new geographies of association;
and **together as a planet facing crises** that require
us to continue living at all

encouraged
other professions and constituencies— artists, builders,
and craftspeople, but also philosophers, poets, social scientists,
and everyday citizens.

In effect, Biennale Architettura 2020 asserts the overlooked role of the architect as
BOTH CORDIAL CONVENER AND CUSTODIAN OF THE SPATIAL CONTRACT.

In parallel, Biennale Architettura maintains that it is in its material, spatial, and
cultural specificity that **Architecture**

together. In that respect, we ask the participants to highlight those aspects of
the main theme **THAT ARE UNIQUELY ARCHITECTURAL.** The curators of the
national participations are called upon to address one or more of the sub-themes of the
Exhibition. The need for more inclusive **social housing** and equipment or for more
connective urban and territorial tissue remains as pertinent as in previous
as in education.

2020 has often been referred to as a milestone on the path to a better
future.

we have devised a 'Vision 2020.' The year is upon us.
We look to the **collective architecture** and **imagination to meet** this momentous

QUALITY and COURAGE

et, we ask the participants to highlight those as
UNIQUELY ARCHITECTURAL. The curators of the
called upon to address one or more of the sub-themes
re inclusive social housing and equipment or for m
orial tissue remains as a testament to the

en referred to as a milestone in the path to a b

re declared a 'Vision 2020.' The year is upon us.
architectural imagination to meet this momentous

ITY and C O U R A G E











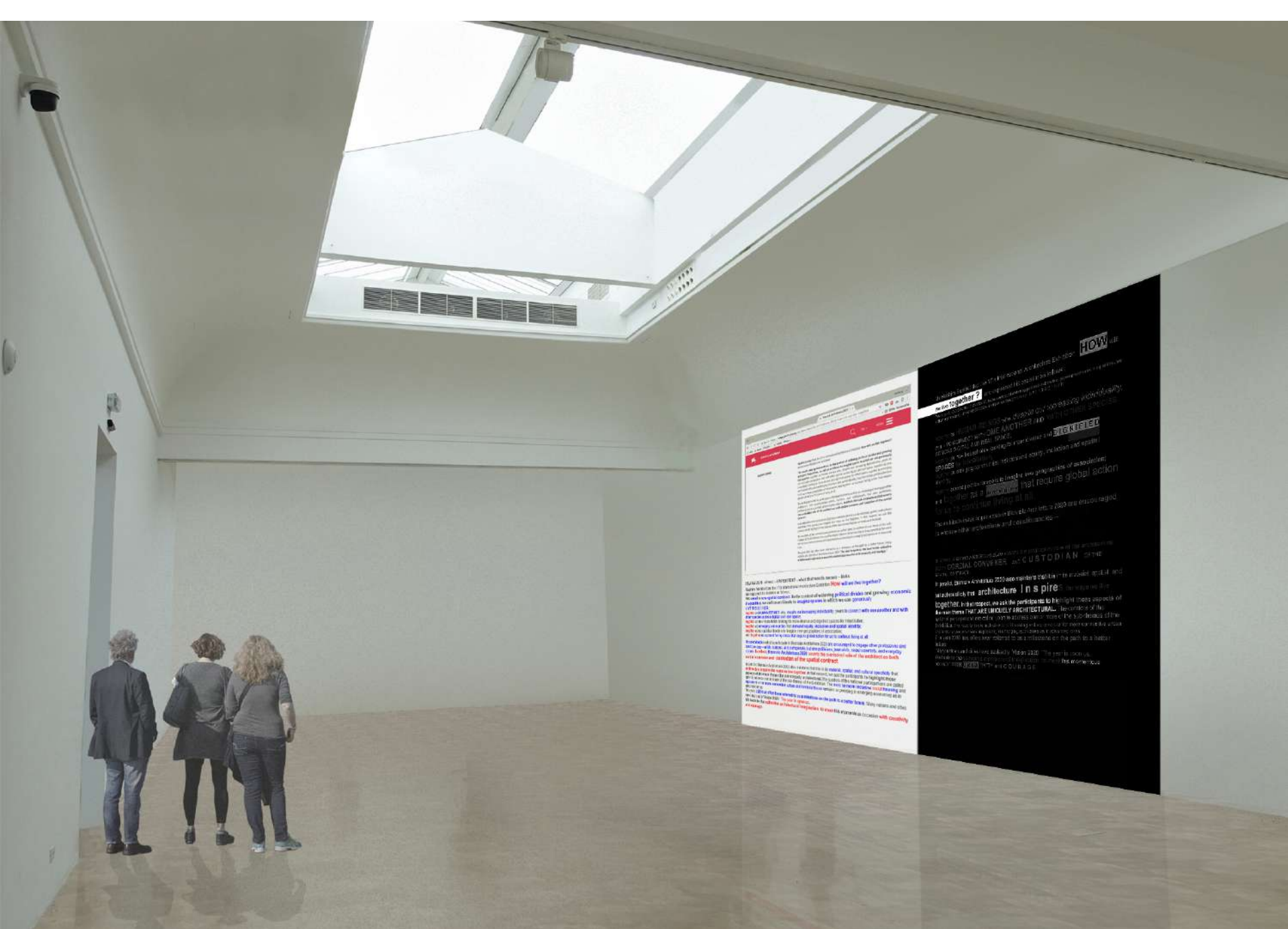












together across political borders to imagine new geographies of association; and together as a planet facing crises that require global action for us to continue living at all.

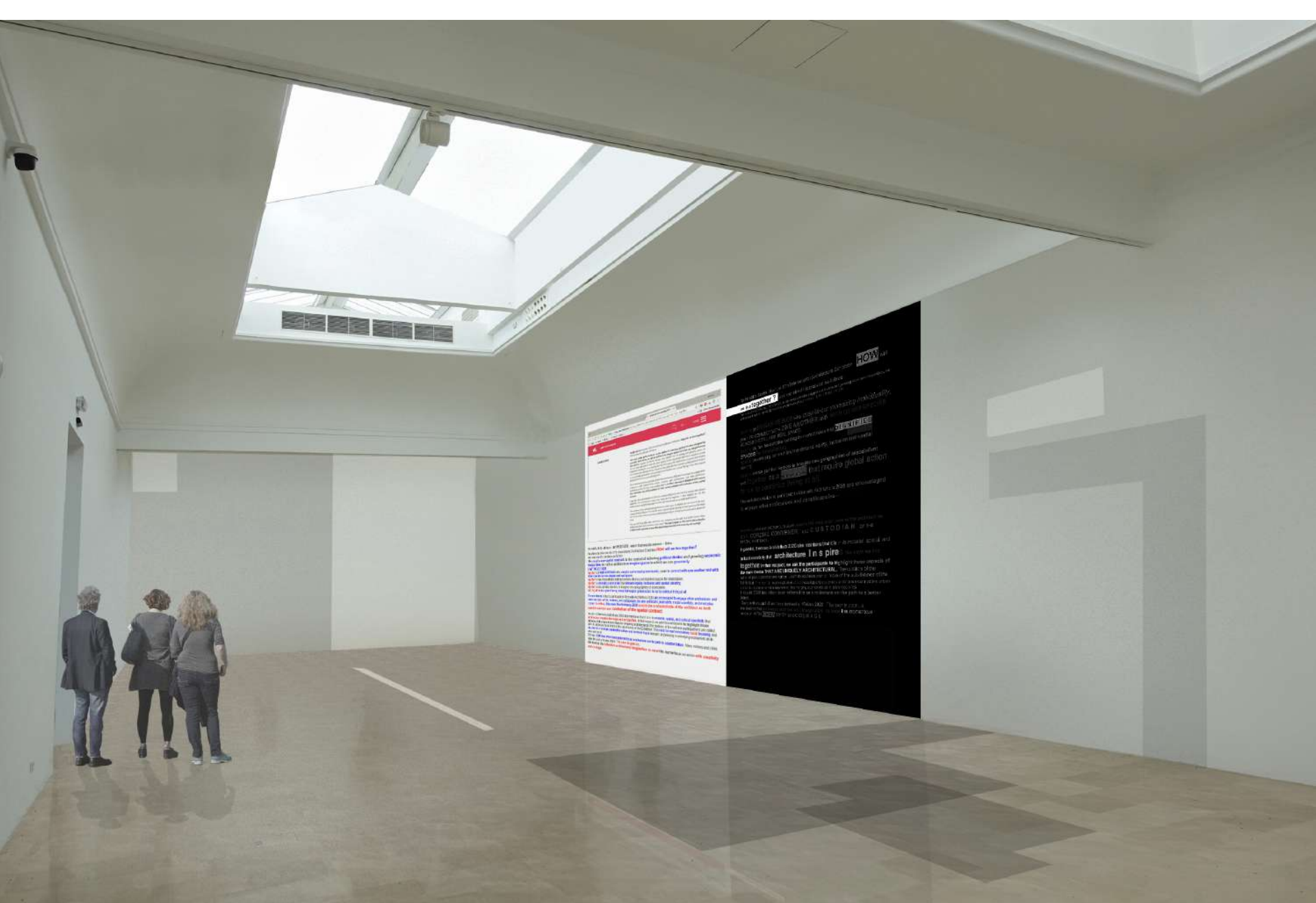
The architects invited to participate in Biennale Architettura 2020 are encouraged to engage other professions and constituencies—artists, builders, and craftspeople, but also politicians, journalists, social scientists, and everyday citizens. In effect, Biennale Architettura 2020 asserts the overlooked role of the architect as **BOTH CORDIAL CONVENER AND CUSTODIAN OF THE SPATIAL CONTRACT.**

In parallel, Biennale Architettura 2020 also maintains that it is in its material, spatial, and cultural specificity that

architecture inspires the ways we live together. In that respect, we ask the participants to highlight those aspects of the main theme that are uniquely architectural. The curators of the national participations are called upon to address one or more of the sub-themes of the Exhibition. The need for more inclusive social housing and equipment or for more connective urban and territorial tissue remains as pressing in emerging economies as in advanced ones. The year 2020 has often been referred to as a milestone on the path to a better future.

Many nations and cities have devised a 'Vision 2020.' The year is upon us. We look to the collective architectural imagination to meet this momentous

occasion **WITH CREATIVITY and COURAGE.**



[illegible]

MANIFESTO of In+st: HYPERTEXT - what that words means - links

Heather Smith teaches the 17th International Architecture Exhibition **How will we live together?**

we approach its address as follows:

We need a new spatial contract in the context of widening political divides and growing economic inequalities. We call as architects to imagine spaces in which we can generously

LIVE TOGETHER.

Architects as HUMAN BEINGS who, despite our increasing individuality, yearn to connect with one another and with other species across a digital and material

Architects as new ecologists looking for more diverse and dignified spaces for habitation;

Architects as emerging connectors that demand equity, inclusion and spatial identity;

Architects across political divides to imagine new geographies of association;

Architects as a skilled body of work that require global action for us to continue living as all.

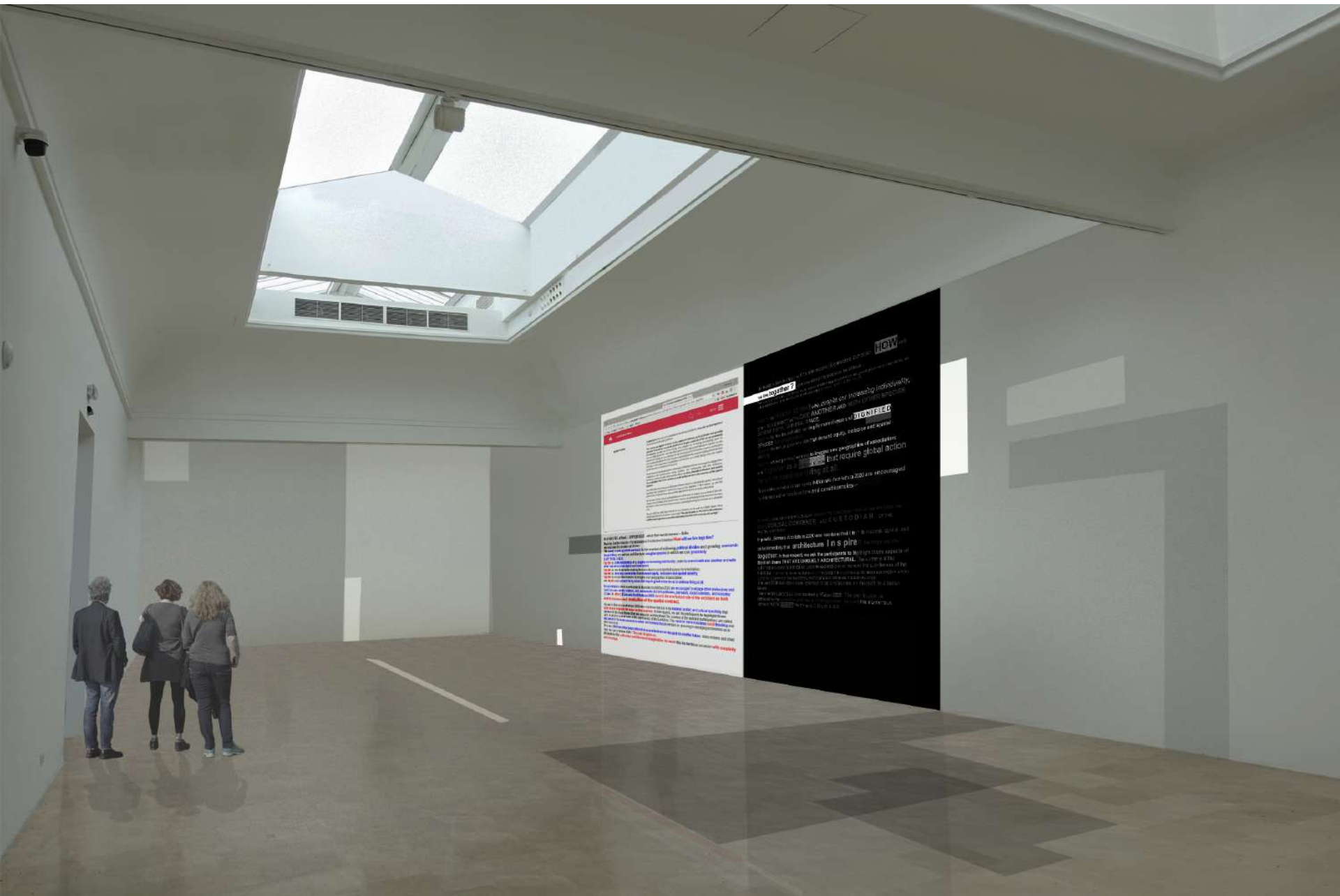
The architects invited to participate in the 17th International Architecture 2020 are encouraged to engage other professions and communities - artists, historians, and anthropologists, but also politicians, journalists, social scientists, and everyday citizens. **In+st: Domestic Architecture 2020 asserts the overlooked role of the architect as both local community and custodian of the spatial contract.**

In+st: Domestic Architecture 2020 also maintains that it is in its **material, spatial, and cultural specificity** that architects explore the **spaces we live together**. In that regard, we ask the participants to highlight those aspects of their work that are not usually architectural. The curation of the national participations are intended to be as diverse and inclusive as the built fabric of the Exhibition. The need for more inclusive **social housing** and **sheltered care** for vulnerable urban and suburban towns remains as pressing in emerging economies as in the West.

The year 2020 has also been referred to as a **watershed on the path to a better future**. Many nations and cities are now facing a **"Make 2020"**. The year is upon us.

We look to the **collective architectural imagination** to meet this momentous occasion **with creativity**





OTHER AND WITH
more diverse and **DIGNIFIED**
demand equity, inclusion and spatial

Imagine new geographies of association;
that require global action
at all.

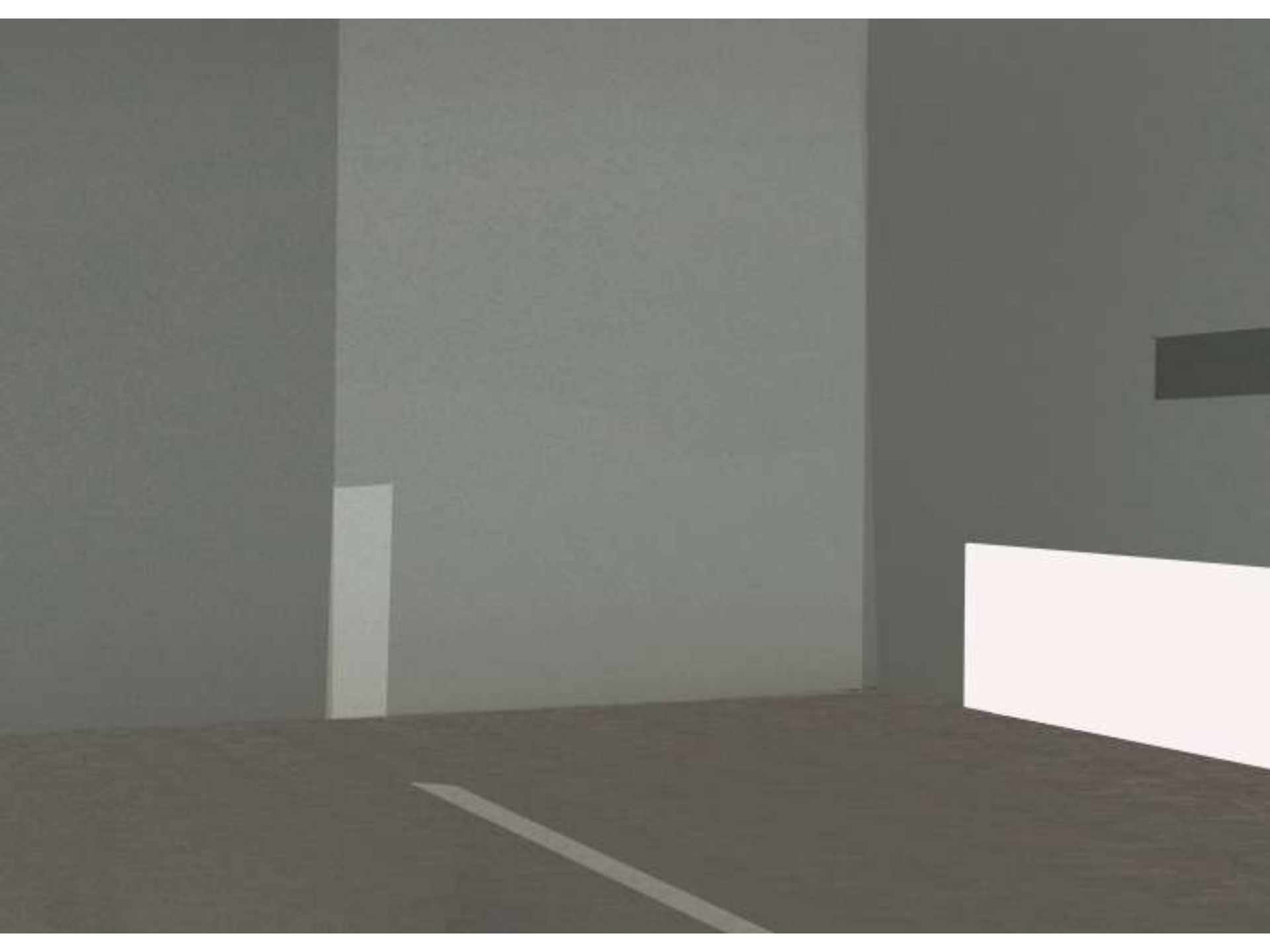
Biennale Architettura 2020 are encouraged
constituencies—

more the continued role of the architect as
AND **CUSTODIAN** OF THE

so maintains that it is in its material, spatial, and
re Ins pires the ways we live

the participants to highlight those aspects of
ARCHITECTURAL. The curators of the
address one or more of the sub-themes of the:
the social and economic of the more connective urban
ing advances as it advances cities.
to as a milestone on the path to a better

Vision 2020 The year is upon us;
imagination to meet this momentous
COURAGE









and *Apollonia* is a space being where that we like just as for us to continue living at all.

The architects invited to participate in *Bienal de Arquitectura 2020* are encouraged to engage with disciplines—arts, history, and anthropology, but also politicians, journalists, social scientists. In effect, *Bienal de Arquitectura 2020* asserts the overlooked role of the architect as **custodian of the spatial contract**.

In post-19, *Bienal de Arquitectura 2020* also maintains that it is in its material, spatial, and cultural **architecture** to **engage the world we live in together**. In that respect, we ask the participants to be subjects of *Quinta Bienal* that are not purely architectural. The curators of the national part speak at both curators of the sub-venues of the Exhibition. The need for more inclusive approaches to the more inclusive urban and human tissue remains as pressing in emerging and re-emerging.

The year 2020 has often been referred to as a reckoning on the path to a better future. We now desire a "Year 2020." The year is open as, we look to the **collective architectural imagination** to meet this momentous occasion and change.



THE "HOW ..." PROJECT - DESCRIPTION

IMPLEMENTATION OF THE PROJECT relay on :

READING PRESENTED ON THE SCREEN / WALL - THE ORIGINAL TEXT "HOW WE WILL LIVE TOGETHER "

PARALLELY TO THE IMPLEMENTATION OF ANIMATION INVOLVING THE ENTIRE INTERIOR OF THE POLONIA PAVILION.

The animation covers the entire interior - walls, floor, ceiling of the Pavilion.

Technical preparation of the PAVILION - standard interior preparation for animation

- a unique animation program / equipment set of light projectors.

The interior of the Polonia Pavilion - empty, clean, white walls, empty floor.

1. Rectangular SCREEN - A4 in proportion format - vertical

- half of the screen ORIGINAL TEXT "HOW WE WILL LIVE TOGETHER" in English .

- downloaded directly from: <https://www.labiennale.org/en/news/biennale-architettura-2020-how-will-we-li-ve-together>

- half of the screen ORIGINAL "HOW WE WILL LIVE TOGETHER" IN ENGLISH in a file, e.g. word with selected sentences.

2. ANIMATION is a visual / light CONTINUUM - implemented using simple forms / figures (projector - light) of geometric inspired by the form and meaning of the text.

OPIS realizacji PROJEKTU „HOW...”

REALIZACJA PROJEKTU POLEGA na:

**CZYTANIU PREZENTOWANEGO NA EKRANIE / ŚCIANIE - ORYGINALNEGO TEKSTU „HOW WE WILL LIVE TOGETHER ”
RÓWNOLEGLE DO REALIZOWANEJ ANIMACJI ANGAŻUJĄCEJ CAŁE WNĘTRZE PAWILONU POLONIA.**

Animacja obejmuje całe wnętrze – ściany, podłogę , sufit Pawilonu Pawilonu.

Techniczne przygotowanie PAWILONU - standardowe przygotowanie wnętrza do realizacji animacji

– unikatowy program animacji / sprzęt zestaw projektorów światła.

Wnętrze Pawilonu Polonia – puste , czyste , białe ściany, pusta podłoga.

1. EKRAN prostokątny – format w proporcjach A4 – pion.

- połowa ekranu ORYGINALNY TEKST „ HOW WE WILL LIVE TOGETHER” IN ENGLISH

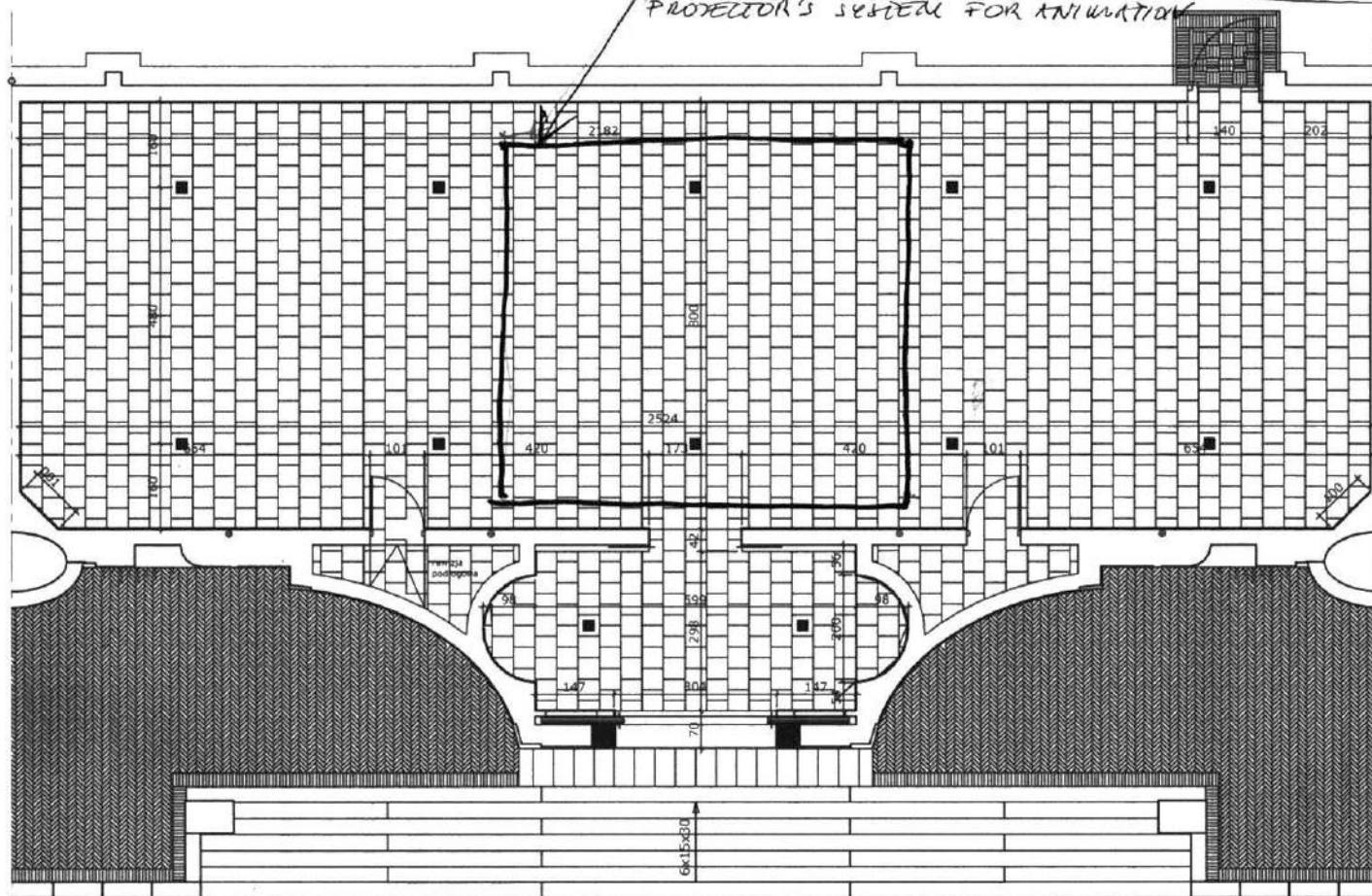
- pobrany bezpośrednio z : <https://www.labiennale.org/en/news/biennale-architettura-2020-how-will-we-li-ve-together>

- połowa ekranu ORYGINALNY „ HOW WE WILL LIVE TOGETHER” IN ENGLISH

w pliku np. word z wybranymi zdaniami.

2. ANIMACJA to CONTINUUM wizualne / świetlne – realizowane za pomocą prostych form / figur (projektor - światło) geometrycznych inspirowanych formą i znaczeniem tekstu.

SYSTEM PROJEKTORÓW DO ANIMACJI WNETRZA
PROJECTOR'S SYSTEM FOR ANIMATION



Venezia

Polonia

Polonia

Roma

